

**D o d a t o k č. 1/2012**  
**k Zmluve č. 1961/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov**  
**na realizáciu prác druhého realizačného projektu**  
**Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí**  
**Slovenskej republiky**

**Účastníci zmluvy:**

|                                   |                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Prijímateľ:                       | <b>Obec Vlachovo</b>                             |
| Sídlo:                            | <b>Letná 71, 049 24 Vlachovo</b>                 |
| v mene ktorého koná:              | <b>Ing. Peter Pakes, starosta obce</b>           |
| IČO:                              | <b>00328898</b>                                  |
| Bankové spojenie:                 | <b>Všeobecná úverová banka, a.s., Bratislava</b> |
| číslo účtu:                       | <b>28829582/0200</b>                             |
| (ďalej len „p r i j í m a t e ľ“) |                                                  |

**a**

|                                       |                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------|
| Poskytovateľ:                         | <b>Úrad vlády Slovenskej republiky</b>         |
| Sídlo:                                | <b>Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1</b> |
| v mene ktorého koná:                  | <b>Ing. Viktor Nižňanský, PhD.</b>             |
|                                       | <b>vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky</b> |
| IČO:                                  | <b>00151513</b>                                |
| Bankové spojenie:                     | <b>Štátna pokladnica, Bratislava</b>           |
| Číslo účtu :                          | <b>7000060195/8180</b>                         |
| (ďalej len „p o s k y t o v a t e ľ“) |                                                |

**u z a v r e l i**

**d o d a t o k k Zmluve č. 1961/2011 uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 06.12.2011 (ďalej len „pôvodná zmluva“) a to za týchto podmienok:**

**I.**

Týmto dodatkom sa mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu : **„Druhý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí Slovenskej republiky pre rok 2011“** a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

**II.**

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.

### **III.**

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

### **IV.**

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

### **V.**

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

### **VI.**

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

### **VII.**

Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

**V Bratislave, dňa .....**

**Úrad vlády Slovenskej republiky**

**Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky**

**Vlachovo, dňa .....**

**Obec Vlachovo**

**Ing. Peter Pakes  
starosta obce**

Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : Vlachovo pre zabezpečenie zníženia rizík povodní

Názov protipovodňovej stavby :

Program revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu v obci Vlachovo

k.ú. Vlachovo,

2689, 2939, 3141, 3140, 2935, 3138, 2941, 2930, 2371, 2389,

2392, 2411, 2910, 2341, 2393,

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )

764, 713, 759, 564, 573, 451, 576, 578, 579, 590, 3138/2, 3135,

2909, 3146, 3135, 2931, 3122/2, 3122, 1822

| ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET - po úprave                                                      |              |                           |                 |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------|-----------------|------------------------|
| Bežné výdavky                                                                           |              |                           |                 |                        |
| Typ výdavku                                                                             | Jednotka     | Cena za jednotku v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu v eurách |
| <b>1. Osobné výdavky, mzdové náklady ( celková cena práce )</b>                         |              |                           |                 |                        |
| 5% spolufinancovanie na 10 pracovných miest podľa § 50j                                 | osoba/mesiac | 14,31                     | 50              | 715,51                 |
| <b>celkom</b>                                                                           |              |                           |                 | <b>715,51</b>          |
| <b>2. Cestovné výdavky a cestovné náklady</b>                                           |              |                           |                 |                        |
| <b>celkom</b>                                                                           |              |                           |                 | <b>0,00</b>            |
| <b>3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu</b>          |              |                           |                 |                        |
| náklady na zhotoviteľa - vypísať podľa rozpočtu zhotoviteľa podľa stavebných objektov : |              |                           |                 |                        |
| Zrubové prehrádzky                                                                      | ks           | 152,73                    | 24              | 3 665,49               |
| Vodozádržné odrážky na lesných cestách                                                  | ks           | 76,00                     | 79              | 6 004,00               |
| <b>celkom</b>                                                                           |              |                           |                 | <b>9 669,49</b>        |
| <b>4. Výdavky na služby</b>                                                             |              |                           |                 |                        |
| technické a poradenské služby zabezpečované <u>dodávateľsky</u> , napr.                 |              |                           |                 |                        |
| odborný garant                                                                          | osoba/mesiac | 300                       | 5               | 1 500,00               |
| vodný majster                                                                           | osoba/mesiac | 800                       | 5               | 4 000,00               |
| projektová dokumentácia                                                                 | ks           | 1 500                     | 1               | 1 500,00               |
| GPS zameranie                                                                           | ks           | 300                       | 1               | 300,00                 |
| posudok, konzultácia - geológ                                                           | ks, hod.     | 0                         | 0               | 0,00                   |
| školenie vodného majstra                                                                | skolenie     | 100                       | 1               | 100,00                 |
| <b>celkom</b>                                                                           |              |                           |                 | <b>7 400,00</b>        |

**Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : Vlachovo pre zabezpečenie zníženia rizík povodní****Názov protipovodňovej stavby :****Program revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu v obci Vlachovo****k.ú. Vlachovo,****2689, 2939, 3141, 3140, 2935, 3138, 2941, 2930, 2371, 2389,****2392, 2411, 2910, 2341, 2393,****Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )****764, 713, 759, 564, 573, 451, 576, 578, 579, 590, 3138/2, 3135,****2909, 3146, 3135, 2931, 3122/2, 3122, 1822**

| 5. Iné oprávnené výdavky                                                           |              |       |    |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------|----|-------------------------|
| ostatné náklady súvisiace so zamestnaním uchádzačov o zam.:                        |              |       |    |                         |
| poistenie zamestnancov                                                             | osoba        | 0     | 0  | 0,00                    |
| vstupná zdravotná prehliadka                                                       | osoba        | 7     | 10 | 70,00                   |
| ochranné pracovné prostriedky                                                      | osoba        | 41,25 | 10 | 412,50                  |
| mapové podklady, geometrické plány, identifikácia parciel a pod.                   | projekt      | 0,00  | 0  | 0,00                    |
| strava - občerstvenie pre zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta )              | osoba/mesiac | 34,65 | 50 | 1 732,50                |
| školenie zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta ) - ak ich nevyškolí zhotoviteľ | hod.         | 0     | 0  | 0,00                    |
| <b>celkom</b>                                                                      |              |       |    | <b>2 215,00</b>         |
| <b>Spolu (bežné výdavky)</b>                                                       |              |       |    | <b><u>20 000,00</u></b> |

**Vysvetlivky:**V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad: osoba/deň, kus, tona, m<sup>3</sup> a podobne.

Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

**Komentár k rozpočtu :**

Uvedie sa :

1) Celkový vybudovaný objem vodozádržných systémov :

Prijímateľ vytvorí 10710 m<sup>3</sup> vodozádržných systémov protipovodňovými objektami na katastrálnom území Vlachovo.

2) Rozpis budovaných vodozádržných systémov v množstevnom i kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu, napr. :

objekt č.1 - hrádzky : 24 kusov, vybudovaný objem : 1440 m<sup>3</sup>objekt č. 2 - odrazky: 79 kusov, vybudovaný objem 9270 m<sup>3</sup>,**NÁZOV OBCE :****Vlachovo****ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA ( meno, priezvisko ) :****Ing. Peter Pakes****MIESTO A DÁTUM:****Vlachovo, 12.03.2012****OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:**